

第1回6月 京大本番レベル模試

採点基準 英語

全体の基準

*原則として次の基準に従うものとする。各問ごとの追加基準がある場合はそちらが優先される。

- ・原則として減点方式により採点する。
- ・各小問は、全体をいくつかの部分に分けて点数を分配する。
- ・部分ごとに、解答が明らかに未完である場合、その部分については点数を与えない。
- ・同一の誤りが複数回ある場合、減点は原則初出の1回のみとする。
- ・誤字・脱字・スペルミスは、1語につき**マイナス1点**

英文和訳（大問Ⅰ・Ⅱ）の基準

*以下の項目に関して、1点から3点の幅で減点する。

- ・単語の誤訳や文脈上不自然な訳は、1つにつき**マイナス1点**を原則とする。但し、意味・構文上大きな誤りは**マイナス2点**とする。訳漏れの場合は単語の種類によって次を原則とする。即ち、**修飾語**は欠如しても意味・構文に影響が少ない場合、**マイナス1点**。**内容語**と**機能語**は欠如すると意味・構文に影響するので、原則**マイナス2点**とする。

単語の種類	誤訳	欠如
修飾語（限定形容詞・副詞・冠詞・助動詞）	-1	-1
内容語（名詞・代名詞・動詞・叙述形容詞）	-1	-2
機能語（従属接続詞・前置詞）	-1	-2

- ・イディオム・文法・語法・構文の知識不足による誤訳は、単語の誤訳に倣う。文脈の把握ミスによる致命的な誤訳は、1つにつき**マイナス3点**を原則とする。但し、与えられた配点を超えた減点はしない。

英作文問題（大問Ⅲ・Ⅳ）の基準

*部分ごとに基準がない場合、以下の項目に関して、1点から3点の幅で減点する。

- ・単語の誤訳・訳漏れは、上記和訳問題に同じ。
- ・イディオム・文法・語法・構文の知識不足による誤訳及び適切性を欠く訳は上記和訳問題に準ずる。また、SVOの語順、従属接続詞や前置詞の後置など致命的な構文上の誤りは、1つにつき、**マイナス3点**を原則とする。

配点表				
大問	小問等	内訳	小問得点	大問得点
I	問 1	下線部内容説明	16	50
	問 2	下線部和訳	17	
	問 3	下線部和訳	17	
II	問 1	下線部和訳	10	50
	問 2	下線部和訳	20	
	問 3	下線部和訳・説明	20	
III		和文英訳		25
IV		自由英作文		25
合計			150	

大問 I

【基準・配点】

次の要素に以下の点を配す。以下に言及のない誤訳・ミスは1つマイナス1~2点を原則とする。

問1 (16点)

区分		配点
①	【「オッカムの剃刀」原理の説明】「仮定が最も少ない理論を選ぶ」	6
②	【解釈 (1)】「最善の研究方法」	5
③	【解釈 (2)】「最も単純な解答が正解」	5

問2 (17点)

区分		配点
①	Mechanism / is a topic that has been of great appeal to chemists / since around the 1930s, 「機構は、1930年代頃からずっと、化学者に非常に魅力のある話題である」	5
②	both / for its sheer intellectual appeal / and... 「その理由は、純粋に知的興味をそそられることに加え、」	2
③	because mechanistic understanding can be a powerful tool for predicting / how reactions can be modified to make them go faster, or more cleanly, / or to optimize a number of other highly useful attributes. 「機構的な理解が強力な道具となって、いかに反応を修正して、それをより速く、またはより無害に進行させるか、あるいはいくつか他の非常に有用な特性を最適化するかを予測できるからである。」	10

問3 (17点)

区分		配点
①	From the purely intellectual point of view, an acceptable application of Ockham might be the following 「純粋に知的な観点からすると、容認できるオッカムの適用法は次のようになるかもしれない。」	5
②	: at any particular point in an investigation, if there is an explanation that accounts reasonably well for the observations in hand, 「すなわち、研究のどこか特定の時点で、手中の観察(結果)をある程度うまく説明する解釈があれば、」	6
③	there is no reason to postulate additional complexities unless and until further experimental findings lead that way. 「後に続く実験結果がさらなる複雑さを仮定する方向に導かない限り、また導くまでは、そうする理由はないということである。」	6

大問II

【基準・配点】

次の要素に以下の点を配す。以下に言及のない誤訳・ミスは1つマイナス1~2点を原則とする。

問1 (10点)

区分		配点
①	This is a widely known phenomenon in different spheres, 「これは、さまざまな分野で広く知られている現象で、」	3
②	...such as in organ donation, where laws have changed in many countries so that the people have to opt out if they don't want to donate after death. 「例えば臓器提供では、死後の提供を望まなければ、拒否の意思表示[選択]をしなければならないように多くの国々で法律が変更されている」または「臓器提供のような場合には[現象においては]、多くの国々で法律が変化してきた結果、死後の提供を望まないと、(臓器提供に) 同意しないことを選ばざるをえなくなった」	7

問2 (20点)

区分		配点
①	The companies we work with, they were also afraid that they would need more renewable energy than they were able to support, but 「研究対象にさせていたっている会社も、供給できないほどの再生可能エネルギーが必要となることを懸念[心配]していましたが、」	7
②	I think what our study does is help to give you an estimate of how many customers in your household sector and in your business sector will be likely to stick with green energy, 「この[私たちの]研究[調査]は家庭部門と企業部門でどれほど(多く)の顧客がグリーンエネルギーを使い続ける可能性があるかを見積もるのに役立つと思いますし、」	10
③	...and that will help the companies to do the calculations, 「それが助けになって先の会社はその(必要量の)計算ができるでしょう」	3

問3 (20点)

区分		配点
①	【下線部(c)の和訳】 “Changing people’s attitudes and beliefs takes a lot of time, but we can do this without changing people’s belief systems, but just by being human.” 「人々の態度や信念を変えるのは多くの時間を要すが、人々の信念体系を変えることなく人間らしく[人間の] <u>ありさ</u> さえすれば[あることによって]、 <u>これは</u> はなしうる。」	8
②	【和訳中の「これ」の具体的な説明】 「初期設定を再生可能エネルギーにすれば電力の転換ができること」または「既定を非化石燃料にすればエネルギー(源)の移行[変更]ができること」	6
③	【和訳中の「人間らしく」の具体的な説明】 「初期設定を変える手間を嫌がり、またそれに皆が従う」	6

大問Ⅲ (25点)

- 語句レベルで不適切な箇所は、程度に応じて1カ所につき－1～2点。

区分		配点
①	高等教育が「高等」なのは、不確かさに耐える力の育成にあると思う。	5
②	納得するまで信じないという批判的精神は、畢竟、自分が間違っているのかもしれないと常に問い続けることになるからである。	7
③	だからといって、悲観するのは短絡的である。	3
④	自分の判断ミスを悟り、正すことを怠らなければ、論理的に考えるようになり、学問的な誠実さも会得するものである。	7
⑤	だから若いうちは、大いに不確かさを甘受しようではないか。	3

大問Ⅳ (25点)

【基準・減点】

以下に言及のないミスは全体的基準に従う。

1. 形式面

- ・解答欄をはみ出した部分（途中からはみ出した文も含む）は、採点対象にしない。
- ・語数が49語以下、151語以上のものは、採点対象にしない。

2. 内容面

- ・次の内容を満たさないものは、以下の減点。
 - (1) 再生医療の治療対象として最も重要と考える臓器1つ：2つ以上挙げたものや欠如はマイナス25点。
 - (2) 上記を挙げた理由1つ目：欠如はマイナス10点。不適切なものはマイナス5～10点。
 - (3) 上記を挙げて理由2つ目：欠如はマイナス10点。不適切なものはマイナス5～25点。

3. 文法面

- ・文法・語法のミスは各マイナス1点。